

СВОБОДА

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

Пам'ятаймо про Україну!

VOL. CIV. № 19. JERSEY CITY AND NEW YORK, WEDNESDAY, JANUARY 29 1997. CENTS 75 ЦЕНТІВ ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК СЕРЕДА, 29-го СІЧНЯ 1997 р. Ч. 19. РІК CIV.

Б'ЄМО НА СПОЛОХ!

(Звернення до українських установ і поодиноких громадян)

Усі ми глибоко занепокоєні вістками зі Львова, що загальною відомою і довгими роками шанована Львівська Наукова Бібліотека ім. В. Стефаника, в якій містяться найбільше зібрання українських книг і періодиків в Європі, стоїть на грані закриття. З початком 1997 року працівники бібліотеки звернулися з проханням про матеріальну допомогу до підприємств, закладів і поодиноких громадян, а 13-го січня розпочали свої страйки тому, що вже пів року не отримують зарплати, а загальний борг бібліотеки становить 600,000 гривень. Уряд України досі не реагує на цю кризову ситуацію, хоча наслідком до нього вже понад 30 звернень.

Тому у Львові створено яке Товариство Сприяння бібліотеці ім. В. Стефаника, яке очолює директор бібліотеки проф. Лариса Крушельницька, а подібний комітет твориться тепер в ЗСА, за ініціативою Українського Народного Союзу та Українського Історичного Товариства, до якого прилучилися усі українські наукові товариства, діючі в ЗСА.

Спільно б'ємо на сполох, щоб рятувати найбільш цінну і багату бібліотеку українців. Бібліотека, яка перетривала час усіх політичних режимів та переслідувань, не може загинути у шостому році існування вільної української держави. Усі ми паленією зі сорому, що стан найціннішої української бібліотеки і браку фінансової допомоги для неї, може знищити найкращі культурні надбання цілого століття. Тому закликаємо усі установи та кожного українця, якому лежить на серці українська культура та її збереження для майбутніх поколінь, негайно допомогти бібліотеці ім. Стефаника фінансово і зголосити свій щедрий доток на таку важливу ціль.

Вірно, що до цієї допомоготворчої акції прилучаться українські установи в інших країнах.

(Чекі треба випустити на Fund for the Rebirth of Ukraine — UNA, V. Stefanyk Library in Lviv, Ukrainian National Association, 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07202.

За ініціативу групи: **проф. Любомир Виняр** президент УІТ

Відбулося засідання Українсько-американської комісії

Київ (УНАР). — Тут в суботу, 25-го січня, Президент України Леонід Кучма зустрівся з уповноваженим Уряду З'єднаних Штатів Америки (ЗСА) з питань співробітництва в галузі торгівлі та енергетики Яном Каліцким, який прибув в Україну для участі в праці комітету з питань торгівлі й інвестицій в рамках Українсько-американської міждержавної комісії Кучма-Гор.

Засідання Українсько-американської міждержавної комісії Кучма-Гор відбулося 24-го січня і на ньому обговорено ключові ролі інвестицій в економічному зростанні України. Я. Каліцкі зазначив, що нинішня діяльність комісії сприяє поглибленню стратегічного партнерства між Україною і ЗСА і що його надання українській реформистській пакеції документів, спрямованих на структурну перебудову економіки. Цей пакет, за словами Каліцкого, сприятиме надходженню західних інвестицій в Україну, які в перспективі можуть досягти 5-10 блн. дол.

З метою усунення різних перешкод і поліпшення торговельних відносин між Україною і ЗСА комітет провонити регулярні консультації та конференції, під час яких

сторонні звітуватимуть про стан виконання ними домовлені і вирішення різних проблем.

Для обговорення конкретних питань в галузі енергетики та сільськогосподарства проведено окремі засідання спеціальних груп. Особливого значення набули питання торговельного режиму та доступу на ринки обидвох держав. Виконавча рада розглянула питання, які викликали стурбованість української сторони, наприклад, надання Україні режиму найбільшого сприяння в торгівлі зі ЗСА на постійній основі, а не шляхом щорічного поновлення окремих актів Президента ЗСА. Україна зацікавлена в поширенні дії Генералізованої системи преференцій на високіколідові товари українського виробництва.

На пресовій конференції за підсумками праці українсько-американської міждержавної комісії виступив Я. Каліцкі, заступник міністра зовнішньоекономічних зв'язків і торгівлі Андрій Гончарук та амбасадор ЗСА в Україні Вілліам Грін Міллер.

За словами Я. Каліцкого, для поглиблення економічної співпраці необхідно заохочувати не лише підприємства державного сектора, а й приватного. Крім того, економічні реформи мають активніше рухатися вперед. Він визнав, що результати економічних реформ в Україні є, але вважає, що треба усунути різного роду перешкоди на їхньому шляху. Особливо це стосується реорганізації та впорядкування податкової системи з тим, щоб вона сприяла інвестиціям і торгівлі.

А. Гончарук повідомив, що в лютому передбачається провести українсько-американські переговори з метою поглиблення співпраці в торгівлі.

ЗАКІНЧИЛА ПРАЦЮ 6-ТА СЕСІЯ ВР УКРАЇНИ

Київ (УНАР). — Закінчила свою працю 6-та сесія Верховної Ради України, яка діяла від 30-го вересня 1996 року до 24-го січня 1997 року.

За цей час відбулося 26 пленарних засідань, розглянуто 371 питання, ухвалено 118 законів (якщо порівняти, то на першій сесії було прийнято тільки 31 закон, а на попередній, п'ятій, — 102). Ухвалено також 40 законів щодо внесення змін.

В кінці пленарного засідання 6-ї сесії з підсумковою промовою виступив голова ВР Олександр Мороз. На його думку, вищий законодавчий орган України, «від сесії до сесії збільшує обсяг законодавчої діяльності». Ухвалення бюджету України на 1997 рік О. Мороз назвав «головним вироботом» на зрілість» для народних депутатів.

Найважливішими законами в економічній діяльності О. Мороз вважав нову редакцію законів України «Про приватизацію майна державних підприємств» і ухвалення в першому читанні проект закону «Про фонд державного майна».

Цікомим протилежним були оцінки багатьох депутатів щодо праці 6-ї сесії ВР. Ось коментар одного з депутатів фракції Народного Руху Ярослава Кендзюра: «Ця сесія відбулася після ухвалення Конституції. Сподіваюся на те, що після прийняття основного закону нашої держави у Верховній Раді зформується стабільна

Моряки вправляють стрільня

Одеса. — 23-го січня вперше в історії військово-морських сил України на одному з полігонів у Чорному морі проведено зенітно-ракетне стрільня у повнірній цілі. Йшло про виконання малих протичовнових корабель «Лугу». Раніше українські військові кораблі виходили тільки артилерійським стрільням по надводних та повітряних цілях.

Кілька днів тому закінчився оперативномобілізаційний збір керівного складу, під час якого проведено командно-штабну військову гру. Тепер кораблі виконують курсові завдання, що супроводжуються багаточисельними корабельними бойовими навчаннями.

В цьому навчальному році українські військові кораблі готуються взяти участь у шести військово-морських навчаннях багатонаціональних сил у рамках програми НАТО «Партнерство для миру».

Влаштували курси для миротворців

Німеччина. — Від 20-го до 25-го січня в школі НАТО, розташованій у німецькому місті Оберамергау, для держав-партнерів у Північноатлантичському оборонному союзі проводилися курси «Багатонаціональні сили». Навчання було організоване за ініціативи керівництва НАТО і передбачало підготовку спеціалістів, які братимуть участь тільки у миротворчих діях.

З українського боку на курсах перебували представники Міністерства Захоронних Справ, Кабінету Міністрів, сухопутних військ та науково-дослідного центру генерального штабу Збройних Сил України.

Капітана Ігора Красоти в районі Ізмаїлу знешкоди майже 6,000 вибухово-небезпечних боєприпасів. У вересні в Анавіському районі старший лейтенант Олександр Бойко зі своїми підлеглими знищили 11 артилерійських снарядів, 1,061 штук. Майже 6,000 вибухово-небезпечних предметів знайдено в Мадії Фортеці у Керчі.

За виявлені мужність і високу професійну майстерність командування Одеської військової округи нагородило та заохотило велику групу саперів під керівництвом

Китай звільнив гонконгського журналіста

ГОНГ КОНГ. — Губернатор Гонг Конгу Крис Паттен з радістю прийняв вістку про звільнення гонконгського журналіста, але відразу подав до відомо Китаєві, майбутньому господареві Гонг Конгу, що такого за англійського панування в Гонг Конгу не траплялося.

Сі Янг, ув'язнення та 12-річний засуд якого у 1994 році викликав міжнародне обурення, був звільнений з ув'язнення на слово честі і повернувся до Гонг Конгу у суботу, 26-го січня. На його думку, він тільки виконував своє завдання, коли написав для своєї гонконгської газети, «Мінг Пао» про зміни відстоювати рат і продаж золота в Китаю. Однак в Китаю його суджено за викра-

дення тасмиць і тому такий гострий присуд, який у свою чергу викликав занепокоєння, що Китай перебривши від Англії Гонг Конг значне пристосовує свої стандарти свободи засобів масової інформації.

Китайське пресове агентство «Сінгуа» повідомило, що Сі Янг звільнено тому, що він признався до вини та «виявив позитивні зміни».

Китай обіцяє не скорочувати свободи Гонг Конгу, але декотрі його дії спонукають до скептицизму, коли йдеться про його обійняти. Останнім часом Китай перестеріг газети, котрі виступають проти його політики стосовно Тайваню, а також проти публікування, «наклепів і погослоск» про провини кін Китаю.

М. Олбрайт починає урядувати

Вашінгтон. — Минулої неділі, 26-го січня, виступаючи на програмі тлєвізійної мережі Ен-Би-Си «Зустріч з пресою» можна було зважити, що новий секретар Державного департаменту Меллі Олбрайт з ентузіазмом і серйозністю береться до своїх завдань на новому становищі.

Вона зразу підкреслила, що американські стосунки з Росією в майбутньому не є обмежені тільки до Бориса Єльцина та знаменити, що кворому В. Єльцинові, з яким ЗСА мають дуже добрі стосунки, бажає всього добра і скорого повного видужання, але вважає, що «важливим людям зрозуміти, що взаємини з Росією базуються на тому, куди вони прямують, співпраці з іншими особа-

ми в уряді та можливість, що кращої співпраці». Державний секретар, винісши роллю прем'єр-міністра Віктора Черномірдіна та зважила, що його зустріч з віцепрезидентом Албертом Гором 6-го лютого у Вашингтоні буде «дуже важливою». На ній буде обговорюватися справа верховної зустрічі президента Білла Клінтона і В. Єльцина, котру заплановано на березень і на її думку ця зустріч відбудеться, незважаючи на стан здоров'я В. Єльцина.

Крім того М. Олбрайт висловила свої думки на тему Китаю та його позицій щодо Гонг Конгу, котрі мають зберігати обмеження громадських прав, і вважає, що ЗСА не

(Закінчення на стор.3)

В Україні (З інформації УНАР)

ПІДПРИЄМЦІ ЗВЕРНУЛИСЯ ДО ПАРЛАМЕНТУ

КИЇВ. — Спілка Малих і Середніх Підприємств звернулася до Верховної Ради України з проханням якнайшвидше ухвалити пакет законів за реформування податкової системи. У зверненні наголошено, що нинішня податкова система «щодня проложує руйнівну виробничу і сферу послуг», що веде до збільшення числа безробітних і росту загрозливості із заробітної плати. Авторі звернення звинуватили українських парламентарів у байдужості до необхідності створення законодавчих умов для виходу України з кризи. Вони наголосили на необхідності зборони державним адміністраціям вводити нові податки та на потребі підготовки адресних програм розвитку малого бізнесу, створення умов для розвитку приватизованих підприємств.

ДИПЛОМАТИЧНІ ПРЕДСТАВНИЦТВА СПРІЯЮТЬ РОЗВИТКУ ЕКОНОМІКИ

КИЇВ. — Амбасадор України в Індонезії Ігор Литвин під час зустрічі з журналістами зазначив, що регіон підвищеної активності Азії та Океанії є перспективним для розвитку співробітництва. За його словами, компетенції нещодавно відкритого там амбасаді України поширюються також на Сінгапур, Філіппіни, Австралію, Таїланд і Малайзію. Щодо Індонезії, то вона зацікавлена у партнерських відносинах з Україною. Потенціал обидвох країн є доброю базою для налагодження підписних зв'язків. Вже в лютому передбачається підписати декілька двосторонніх документів, зокрема міжбанківські угоди. Амбасадор України у В'єтнамі поінформував, що амбасадор українських товаришів на в'єтнамські

ринки. Наступним кроком буде приїзд в Україну президента В'єтнаму Левана Тер-Петросяна. Щодо політичної ситуації у В'єтнамі, то вона перебуває під сильним тиском російських засобів масової інформації: відносини між країнами СНД висвітлюються під кутом зору російських зацікавлених, зазначає О. Божко.

А. БУТЕЙКО ПОІНФОРМУВАВ ПРО ЗАСІДАННЯ РАДИ ОБСЕ

КИЇВ. — Тут у Міністерстві Захоронних Справ України виступив на пресовій конференції заступник міністра Антон Бутейко, який розповів про перебіг пленарного засідання постійної ради Організації безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЕ). Зокрема зупинився на принципових підходах України до найактуальніших проблем сьогоденної Європи і на питаннях створення єдиного й неоподільного простору стабільності та безпеки, зміцнення взаємодії між ОБСЕ та іншими міжнародними організаціями, зокрема НАТО. В ході засідання відбулося голосування для підтвердження легітимності представників Білорусі в цій організації. Уповноваження підтверджено консенсусом, проте делегація Росії після голосування заявила про свою незгоду з ухваленням цього рішення.

ПАРЛАМЕНТАРНА КОМІСІЯ НЕ ПІДТРИМАЛА ПРОПОЗИЦІЇ ПРЕЗИДЕНТА

КИЇВ. — У Верховній Раді України депутатами розглянуто висновок Комісії зі законодавчого забезпечення свободи слова і засобів масової інформації щодо пропозицій, надісланих 11-го січня Президентом Леонідом Кучмою з вимогою переглянути недавно ухваленний закон про висвітлення праці Верховної Ради та

налати в цьому питанні рівні права усім гілкам влади. Комісія пропонує відкинути пропозицію Президента України як таку, що недостатньо вмотивована, підтвердити текст закону про порядок висвітлення праці Верховної Ради як такий, що «має загальнодержавне значення». Висновок підписано головою зазначеної Комісії Віктором Понедіком, який представляє фракцію комуністів.

ПОЛІТИЧНІ В'ЯЗНІ ВИМАГЮТЬ ВІДШКОДУВАННЯ

КИЇВ. — На сесії Верховної Ради України депутат Ярослав Кендзюра підтримав рішення Спілки українських політичних діячів звернутися до керівництва Росії з вимогою про відшкодування фізичної, моральної і матеріальної шкоди українським політичним в'язням, які каралися в тюрмах і концтаборах Гулагу, в'юлючий у Верховній Раді Олександр Ткаченко запропонував депутатам підготувати відповідні пропозиції.

РОЗКЛАД СІЛ В ПАРЛАМЕНТСЬКИХ ФРАКЦІЯХ

КИЇВ. — Тут на сесії Верховної Ради України Олександр Мороз повідомив, що депутат Левко Вервяхівський перейшов з групи «Конституційний Центр» до фракції Народного Руху України. На сьогодні розклад сил у групах і фракціях виглядає так: фракція комуністів — 86 депутатів; група «Конституційний центр» — 60; група «Аграрії України» — 39; група «Єдність» — 37; група «Незалежність» — 27; група «Реформи» — 29; фракція НРУ — 31; фракція соціалістів — 27; фракція «Соціально-ринковий вибір» — 25 депутатів; Міжрегіональна Депутатська Група (МДГ) 29; позафракційних депутатів — 25.

У СВІТІ

НА ЗАКЛИК ПРАВОСЛАВНОЇ Церкви, котра тепер підтримує тих, що демонструють і виступають проти фальсифікації урядом вислідів місцевих виборів, на вулиці Београду в понеділок, 27-го січня, знову вишило маніфестувати понад 300,000 осіб. Спостерігачі кажуть, що це один із найбільших маніфестів маршів від Нового Року, коли то демонструвало понад пів мільйона осіб. Це, на думку спостерігачів, є доказом, що незважаючи на майже двомісячні маніфестації про демократичний рух мас підтримку населення.

НЕЗВАЖАЮЧИ НА ТЕ, що перуанські повстанці в суботу, 26-го січня, звільнили ще одного хворого закладника зі зайнятої ними резиденції японського амбасадора в Лімі столиці Перу, то покищо в надалі немає будь-яких познак для того, щоб сподіватися позитивного кінця цієї афери. Повстанці революційного угруповування Тупак Амару дальше вимагають звільнення з ув'язнення своїх побратимів і кожного дня підкреслюють, що здаватися не думають. Місцеві чинники чимраз більше турбуються станом 72 закладників, які є в руках повстанців. Офіційний чинник Червоного Хреста підтвердив, що звільнений хворий закладник, це генерал Гозе Рінас Родрігез, заступник шефа національної поліції Перу.

В АМЕРИЦІ

НЕДІЛЯ, 26-ГО СІЧНЯ, була дуже важливим днем для цілої країни, а зокрема для більшості американського футболу. У той день на «Супердом» стадіоні в Нью Орліні відбулися XXXI змагання «супер бов» за чемпіонат Крайової футбольної ліги та чашу Вінса Ломбарді. Змагання відбулися між дружинами-переможцями заходу і сходу країни, «Грін Бі Пекерс» з Висконсини і «Пейтріотс Нюот Англі» з Бостону. Чемпіонами стали виступом 35 до 21 дружина «Грін Бі Пекерс». Президент Білл Клінтон телефонічною погратування переможцям.

ВПРОДОВЖ ОСТАННІХ ДВОХ років секретар Державного скарбу Роберт Рубін, на запити про американську валюту, завжди відповідав, що «сильний долар, то найкраще для ЗСА». Оскільки тепер, як вартість американського долара значно зросло у порівнянні з японською єною і німецькою маркою, деякі економісти та фінансисти ставлять під сумнів твердження Р. Рубіна. Вони підкреслили, що сильний долар має тенденцію робити американські товари за кордоном надто дорогими, а закордонні товари в ЗСА багато дешевшими. Крім того вища вартість долара робить закордонні країни для американського туриста більш привабливими, це все не є надто корисним для економічного ринку ЗСА.

Уже в продажі
2-ий ТОМ СПОМИНІВ
д-ра **Миколи Климишина**
„В ПОХОДІ ДО ВОЛІ“
Книга має 388 сторінок. Полотняна оправа.
Ціна \$25.00
Можна замовити також ТОМ ПЕРШИЙ
в ціні \$20.00.
Замовлення слати до
UKRAINSKA KNYHARNIA
4340 Bernice Street
Warren, Michigan 48091
Телефон: 1-810-754-0576

ЗБОРИ
ВІДІЛІВ УНС
НЕДІЛЯ
2-го лютого, 1997 р.
Чикаго, Іл. Загальні збори 399-го Відділу УНС „Левів“ відбудуться о год. 12:30 по пол. в будівлі „Левів“ 2353 W. Chicago Ave. В програмі завіт Управління, вибори нової Управи та обговорення справи на біжучий рік. Членів Відділу просимо про численну участь. За Управу: Василь Камінський, голова, мгр Роман Б. Припхан, секретар.

SCOPE TRAVEL INC.
800 242-7267
201 378-8998
1997 Brochure is HERE!
• 56 Group Tours - All inclusive or Hosted
• Corporate & Individual travel
• Specialty Tours - Стрелка Кудурья
• Family Stays - Visitor visa
• Visa processing support documentation
• Invitations - pre paid tickets
• Other tours: Ski Austria, Lourdes, Turkey
• Money Transfers \$SSSS
email info@scopetravel.com
\$100 off!
On 1997 All-inclusive and Hosted tours if deposit is received by Feb 28, 1997.
www.scopetravel.com
(per couple - restrictions apply)

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ
проголошує
ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ
НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1997/1998
Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1988 року
а) Стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визнаних каледжів та університетів (які студентів для одержання свого першого ступеня бакалавра) і для ГРАДУАНТІВ СЕРВЕРНОЇ ШКОЛИ, які будуть прийняті до каледжу чи університету в часі виплати стипендій. Студенти зі закінченим ступенем бакалавра не можуть складати подання.
б) Студент-аплікант мусить бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНСОЮЗУ (платити вкладку) принаймні дві роки при кінці березня того року в якому вносить своє подання на стипендію.
Основні критерії призначення стипендій:
1. фінансова потреба
2. предметі студії.
3. студійні досягнення (мінімум GPA 2.0)
4. активність в українському громадському, а зокрема студентському житті.
До канцелярії УНСОЮЗУ треба прислати НЕ ПІЗНІШЕ ЯК:
31-го березня 1997 р. — виповнений, підписаний і датований ФОРМУЛЯР
1-го травня 1997 р. — всі ДОКУМЕНТИ викинені в аплікації і ФОТОЗНІМКА.
Український Народний Союз
Attn: Scholarship Committee
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA
Ukrainian National Association Estate
Fordmore Road 1414-626-5641
Kerhonskon, New York 12446
FAX 914-626-4638
A Year Round Resort
FEBRUARY 15, 1997
ENJOY A NICE RELAXING VALENTINES DAY
DANCE TO THE TUNES OF "FATA MORGANA"
ZABAVA IO PM TO 2 AM
\$10.00 AT THE DOOR
ROOM RATES AVAILABLE BASED ON DOUBLE OCCUPANCY:
STANDARD \$60.00 / DELUXE \$70.00 / JACUZZI \$80.00
COME AND ENJOY A NICE CANDELIGHT DINNER
IN OUR NEW RESTAURANT SETTING
ALL NEW A-LA CARTE MENU AVAILABLE
BY RESERVATION ONLY 5 PM TO 9:30 PM
SUNDAY BRUCH BEING SERVED IO AM - I PM \$15.00 PER PERSON
PRICES QUOTED ABOVE INCLUDE TAXES AND GRATUITIES

ГОЛОСІВ ВІСНІ

Редагує Омелян Твардовський

В. ПУСТОВОЙТЕНКО ПРО ПІДГОТОВКУ ФУТБОЛІСТІВ В УКРАЇНІ

Недавно газети „Молодь України“ і „Український Футбол“ провели „прямую лінію“ з президентом Футбольної Федерації України, він же міністер Кабінету Міністрів — Валерієм Пустовойтенком. Впродовж двох годин зацікавлені прихильники футболу телефонували до редакції питань Пустовойтенку, на які він давав відповіді. Більшість питань зводилися до загальної ситуації цього спорту в Україні, особливо справи репрезентації, що все ще має можливість завадити розвитку до фінальних ігор за чемпіонат світу, які відбудуться в 1998 році у Франції.

Ряд любителів футболу ще раз запитували з тривогою про втечу крахив футболістів за кордон.

Відповідаючи зацікавленим, Пустовойтенко, між іншим, сказав: „Для загального піднесення рівня українського футболу робляться заходи, щоб відновити резерви пошкоджені в професійних клубах, це також буде один з етапів піднесення українського футболу на якісний новий рівень.“

Важливим для збірної в часі її підготовки до кваліфікаційних ігор за чашу світу є організувати товариські зустрічі зі сильніми суперниками. Хоч до цього важко, адже провідні репрезентації європейських країн мають затверджені плани зустрічей на декілька років вперед. Але ми не сидимо, склавши руки. Недавно ми отримали запрошення взяти участь в турнірі в Альбурзі, де крім України візьмуть участь збірні Франції, Німеччини, Еспанії та клуб „Барселона“. А що таких запрошень не бракувало, необхідно підняти рівень українського футболу.“

Говорячи про „втечу“ крахив футболістів за кордон, Пустовойтенко сказав: — „Футболіст сам має вирішувати, за який клуб йому виступати. Щоб залишити крахив в Україні, необхідно створювати їм гарні умови тут. Ми уважно стежимо за юним поколінням футболістів. Приймаємо рішення про фінансове поліпшення харківського, київського та луцького інтернатів.“

Працюємо над організацією представницького міжнародного турніру, що мав би відбутися в День Незалежності України в 1997 році. Цим самим хочемо зробити подарунок мільйонам, любителям цього спорту в нашій країні.

Згідно з інструкцією Європейської Федерації футболу, в якій поданося обов'язок зводити реконструкції стадіонів (в іншому випадку не дозволяється проводити міжнародні зустрічі), ми створили наглядну раду спортивного комплексу „Олімпійський“, яка роз-

гляє проблеми утримання й дальшого розвитку спорту. Звичайно, головна проблема — це фонди. Тому готуємо проект указу Президента про надання підтримки державним та комерційним структурам, які підтримують спорт. До 1998 року плануємо переобладнати трибуни, змінити дерев'яні лавки на індивідуальні пластикові крісла. І дай нам Бог дожити, щоб на цьому стадіоні відбулися Олімпійські Ігри“.

Остаточку Пустовойтенко поінформував, що Футбольна Федерація України заключила контракт з фірмою „Пума“, яка відтепер продовжуватиме чергових п'ять років буде забезпечувати збірні дружини України одностраїми безкоштовно. Крім того „Пума“ погодилася дати й спонсорський внесок, що піде на розвиток дитячо-юнацького футболу. Крім „Пуми“ за цей контракт змагалися теж фірми „Адідас“, „Найкі“ і „Льотто“. Вибрано „Пуму“, яка запропонувала найвигідніші умови.

Є ЗРУШЕННЯ НА КРАЩЕ
ЛІСТА опублікувала фіска кваліфікацій репрезентації країн світу за підсумками 1996 року. Згідно з тією лістою Україна піднялася на 12 сходинку вище і тепер посідає 59-те місце. Як для України це не дуже велике місце, але радує зрушення за компроміту-ючого 71-го місця. Поворот В. Лобановського в Україну, посилені заходи президента Федерації В. Пустовойтенка і раду тренерів дають надію на дальший ріст класу цього спорту в Україні, який, як відомо, є спортом число 1. В першій трійці нової лістинг-класифікації є Бразилія, Німеччина і Франція.

УСЦАК СПРІЯЄ АКТИВНОСТІ ГІМНАСТИЧНОГО КЛУБУ ІМ. ЛІЛІ ПІДКОПАСОЇ В ДОНЕЦЬКОМУ
Як ми вже повідомляли раніше, УСЦАК задержує конто Відродження Спорту в Україні відкритим, з якого по можливостях сприяється проектам в Україні, які робитимуть намагання виховувати майбутніх репрезентатив держави в національному дусі, гордих за рідну мову, державну символіку.

Досі після Олімпіади в Атланті УСЦАК підтримував шаховий турнір у Львові, конх саюничних, членів юнацької збірної України зі Львова, журнал в Києві „Старт“, який промощує шлях української спорту в Україні, і, врешті, новостворений гімнастичний клуб ім. Лілі Підкопасої в Донецькому, де будуть виховуватися нові, юні гімнасти тієї досить зруської області. Управа УСЦАК запрошує любителів українського спорту, особливо тих, що бажають сприяти українізації спортивних кадрів в Україні, вислати свої пожертви на Фонд Відродження Спорту в Україні, проект: USCAC—L. Podkopaeva, 680 Sanford Ave., Newark, N. J. 07106.

Імена жертвodawців будуть подані в українській пресі. Підтримують українізацію спорту в Україні!

Є ЗРУШЕННЯ НА КРАЩЕ
ЛІСТА опублікувала фіска кваліфікацій репрезентації країн світу за підсумками 1996 року. Згідно з тією лістою Україна піднялася на 12 сходинку вище і тепер посідає 59-те місце. Як для України це не дуже велике місце, але радує зрушення за компроміту-ючого 71-го місця. Поворот В. Лобановського в Україну, посилені заходи президента Федерації В. Пустовойтенка і раду тренерів дають надію на дальший ріст класу цього спорту в Україні, який, як відомо, є спортом число 1. В першій трійці нової лістинг-класифікації є Бразилія, Німеччина і Франція.

Молодий Богдан здобув середню освіту в українській гімназії „Рідної Школи“ ім. М. Шапкевича та в Академічній гімназії у Львові, де в 1926 році засади іспит зрілості. Після закінчення філософії та фізичне виховання в польському університеті у Познані, а згодом де доповнив вищі студії фізичного виховання у Варшавському центральному інституті. Під час своїх студій старався організувати культурно-освітнє життя у рідному селі. Після закінчення студії почав учителювати, як тілохвочник, у нашій гімназії „Рідної Школи“ ім. М. Шапкевича в Чорткові. Пригадаємо собі його як елегантного і виступованого вчителя-гімнастика, який з любов'ю і пошаною до нас перетворив лекції гімнастики в „Соколи“, або ігри у відвідування на шкільній площі. Крім руханки він вчив нас рисувати та практичні заняття.

У шкільному році 1938-39 був переведений до Коломийської гімназії, де вчив аж до приходу большевиків. В 1940 році вернувся знову до Чорткова, де вчив нас до десятиріч аж до приходу німців. Жорстокі большевиківська і гітлерівська окупанти України спричинили вступ Б. М. Боярського до підпільної боротьби ОУН. Запідозрений у зв'язках з підпіллям, він був звільнений з праці в гімназії. Тоді переїхав до Львова, де записався на курси низової адміністрації. По якомусь часі такі повернули до Чорткова і працювали в кооперації. В 1944 році вийшов до Німеччини, де після війни проживав у таборі перемішених людей в Карльсфельді, а згодом в Ельвангені, де разом з іншими організував Пласт та середню школу, таборів гімназії. В 1950 році виступував до Австралії, де

прожив дев'ять років, а в 1959 році переїхав до Америки та працював на житті у компанії комерційних прогноз (А. С. Нільсен). Там записався і одружився з українкою Ізидорою Малюною (1966), яка працювала комерційним артистом при чий сямій компанії. Відвідувавши на пенсію, проживав із дружиною Ізидорою на власній фармі-поселості в Нерровзбургу, Н. Й., де займався городиштом, а дружина залюбки писала писанки та вчила американок цього мистецтва.

Покійний проф. Боярський брав участь у з'їздах чортківських гімназистів та написав гарні спогади з чортківської гімназії, які були друковані в журналі „Чортківщина“ (Канада, 1988 р. ч. 1).

Д-р П. Пундій

У світлу пам'ять проф. Б. М. Боярського



Св. п. д-р Б. М. Боярський (посередній) з дружиною св. п. Ізидорою (справа) і з внуком Ю. Полянського.

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
Від 55ц. за фунт
*Вибираємо пакунки з хати
DNIPRO CO.
CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 215-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

Пакунки на Україну
79c LB
79 с при пересилці з налітками через UPS
За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778
ROXOLANA
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ АНГЛОМОВНИЙ
„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК“?
„THE UKRAINIAN WEEKLY“
багатий на вістки з України та про діяльність українців у ЗСА та Канаді?
Колі ні, то передплатити його для себе та для своїх дітей і внуків, щоб діти ім цікаві інформації про Україну та українців.
Передплата „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА“ подвійно про те, що наше молоді покоління знало якнайбільше про Україну та про діяльність українців у ЗСА і Канаді.
Ціна річної передплати — \$40.00 для членів УНСОЮЗУ та \$60.00 для осіб, які не є членами УНСОЮЗУ.
„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК“ оцінюють як найкращу англомовну етичну газету в Північній Америці.

Майже 7 років чесно і солідно служимо громаді
TRAVEL
КАРПАТ
120 Runnymeade Road
Toronto, Ontario Canada M8S 2Y3
Tel. (416) 761-9105
1-800-265-7189
Пачайтеся — як посидати, то через КАРПАТ!
ДОСТАВЛЯЄМО:
гроші харчові пакети листи та документи речові пакети побутові товари електроніку авто, трактори до рук адресата в Україні та інші держави
ПОЛАГОДЖУЄМО:
квитки на літак (ексклюзивно Air Ukraine) запрошення до Канади та США медичне забезпечення для відвідувачів візи в Україну та Польщу путівки до санаторіїв в Україні та Словаччині
Телефонуйте за безплатними каталогами

ARKA COMPANY
REPRESENTATIVE STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel: (212) 473-3550
МАСЛО БАНДРИ НА ПРОДАЖ
* ПРАЦЯ *
ШУКАЄМО УКРАЇНУ
віком 40-55 до 2-ох дітей і хатньої праці. Мистецтво. \$170/тиж.
Тел.: 1 (770) 435-3823

Нова фірма в Кайні, Н.Й. для реклами та реалізації продукції шукає 6 чоловіків. Мистецтво, зарп. та платні. Зголосити слати на адресу: M. Werbycka, P.O. Box 3292, Mercerville, New Jersey 08619.
Пощукуються жінку до товариства старшої жінки та легкої домашньої праці. Мешкання, зарп. та платні. Зголосити слати на адресу: M. Werbycka, P.O. Box 3292, Mercerville, New Jersey 08619.

* ПОСЛУГИ *
ПЕРЕВОЗИМО:
транспортування з і на легковиках, візитах до лікарів, лікарень. Доставка вантаж на будинок віддаваль, та інші послуги. Бізнес (201) 525-6587
Тел.: (201) 478-8483

* FUNERAL DIRECTORS *
ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ
ЛУС НАЙГОР — директор Родина ДМИТРИЙ
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN
UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦПРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available Anywhere In New Jersey.
Також займаємося похоронами на цвинтарі в Бавія Нью-Йорку і перепоховання Тіліних Останків з різних країн світу.
UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Ter.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555